

Ára 6 fillér. (A nézőtéren 10 fillér)



Kiadó: CSENDES LIPÓT.

X. évfolyam.

Szerkesztő: OSZTIE ANDOR.

Előfizetési felhívás! a „TEMESVÁRI SZINHÁZ“ színházi és művészeti képeslap egész színi évadra házhoz hordva **4 korona.**

KRAYER JÓZSEF

DROGERIA-, ILLATSZER-, ÉS
FESTÉKKERESKEDÉS

BELVÁROS
Hunyadi-utca
Telefon: 171 sz.

Hogy a
KÖHÖGÉST

megszüntesse
használgon

- VALDA -
PASZILLÁT

CANONNE párisi
gyógyszerész talál-
mánya

Nincs kísérletezés

- hatása biztos -



KOVÁCS VIORA

Zálogban

levő

sorsjegyeket
és érték-
papírokat

kiválunk
és azokra magasabb

kölcsönt

nyújtunk.

Küldje zálogjegyét a

Temesvári Bank

és Kereskedelmi

R.-T.

váltóüzletének

Jenőherceg-tér 3.



ENGLISCH BÉLA

teljesen újonnan átalakított

„Belvárosi kávéházában“

naponta

Moisze Milán hangversenyez.

 Színházi vacsora. 

:: Legszébb, legolcsóbb és legmodernebb ::

PAPLANOK STANITZ GÉZA

kárpitos és díszítő

Temesvár-Gyárváros, Andrásy-ut 2. szám.

Ajánlkozik mindennemű kárpitos és díszítési munkálatok, valamint ágypaplanok legmodernebb, izléses kivitelére.

Javítások pontosan és olcsón, — megrendelések gyorsan eszközöltetnek.

HUNGÁRIA SZÁLLODA

A „Pilseni ösforrás“

egyedüli kimérése a Belvárosban.

Színház után meleg vacsora

Tisztelettel

KISS ÁRPÁD.

RUSCHIL és LENNER

vászon- és fehérneműkereskedés

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 5. szám.

Telefon 576.

Telefon 567.

HAAS LIPÓT

LINOLEUM VÁLLALATA

TEMESVÁR-BELVÁROS, Ferencz József-u.

Nagy választék

Linoleum futókban és szőnyegekben

Legolcsóbb bevásárlási forrás

Gummi és celuloid játék dolgokban.

Telefon 10—31.

Telefon 10—31.

Rechnitzer István

Ő cs. és kir. Fensége József főherczeg

udvari fényképésze.

Gyárváros, Andrásy-ut 18. sz.

Angol és francia női szabó

Heiszler Rezső

Temesvár-Gyárváros, Három király-utca 9. szám

Ajánlja magát a m. t. hölgyközönségnek utcza-, estélyi-, bál-, valamint színházi-ruhák elkészítésére a legújabb divat szerint.

! Mennyasszonyi kelengyék !

Vászon-, chiffon-, asztalneműk, zsebken-
dők, nagy választékban

Csecsemő- és leányfehérnemű.

„Törley pezsgő“ elsőrangú magyar gyártmány.

Szerkesztőség
és
Kiadóhivatal:
TEMESVÁR
Zápolya-u. 5.
Telefonszám:
675.



Előfizetési ár:
Egy évadra:
- 4 korona -
Fél évadra:
2 kor. 50 fill.
Házhoz hordva
Egyes **6 f.**
szám

Kiadó:
CSENDES LIPÓT

Egyes szám ára:
A nézőtéren 10 fillér
Az utcán 6 fillér

Felelős szerkesztő: **OSZTIE ANDOR**
Főmunkatárs: **Gokler Gyula**

Dr.
Krausz Béla
fogorvos

kautsuk-munkák, koronák, csaptogak, hidak készítése; rendellenesen álló fogsorok vagy fogak helyreállítása amerikai oo metódus szerint. oo



Rendel:

délelőtt 8—2 óráig és
délután 3—6 óráig.

Temesvár-Belváros

Merbl-palota I. em.

TELEFONSZÁM 11—52.



Somolik Károly

Hová megyünk
színház után?

Schatteles G^{áb}_{or}
pompásan berendezett

„Szarvas“
kávéházába.

Hideg buffet. — Első-
rendű italok. — Kitűnő
czigányzene. — kifogás-
talan kiszolgálás. — Leg-
olcsóbb árak.

Legjobb találkozási hely.

! Reggelig nyitva !

Konyháberendezések

Berndorfi-nikkel, aluminium és angol bádogzo-
mánz-edények, továbbá a vasáruszakmába tartozó
összes cikkek a legmegbízhatóbban vásárolhatók

Scherter Ottó

(ezelőtt PAUSENBERGER)

nagybani és kicsinybeni vaskereskedésében
TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UT



Interurban telefonszám: 499.





Meinl Gyula

KÁVÉ ÉS TÉA BEHOZATAL
KAKAO ÉS CSOKOLÁDÉGYÁR
TEMESVÁR, SZENT-GYÖRGY-TÉR 4.
TELEFON 11—03.

TAUBER TIVADAR

EMESVÁR-GYÁRVÁROS
ELEFONSZAM: 628.

Fatelepen

⊗ a Fatermelő R.-T. képviselője ⊗

és bizományi raktára

Faszén, Koks, Kőszén és Brikettek

I. oszt. tölgy- és bükkfa PARKETTÁK

Mindennemű bognár- és szerszámfák,
(kőrisfa, szilva, bükkfa, gyergyánfa
stb.) állandó raktára.

Weinberger János

Első rangu
cipőáruháza

Alkalmi és estélyi cipő különlegességek. — Egyedüli
raktár „Chasalla“ rendszerű egészségügyi cipőkben.

TEMESVÁR-BELVÁROS, Hunyadi-utca 10.

Telefonszám 257.

Telefonszám 257.

Biró Lajos Temesvárott.

— A színházakról és az írókról. —

Biró Lajos, a kiváló magyar író, számos szinpad
és irodalmi sikerek birtokosa, kinek szerkesztésében
most indult meg új napilap Budapesten és kinek most
mutatta be egyik új darabját a Magyar Színház, félre-
tette egy napra a dicsőséget, a mámort, a nagy munka
és a nagy sikerek mámorát és lejött Temesvárra, hogy
kissé elbeszélgesse és elmeséljen egyet-mást a ma-
gyar drámai irodalom külföldi térfoglalásáról.

A Vigadó nagytermében folyt le ez a finom, szó-
rakoztató beszélgetés. Azzal kezdte, hogy vershez nem
kell előljáró beszéd, még kevésbé előadáshoz. Azután
rátért tulajdonképeni előadására. Témája a magyar
irodalom, mert a magyar irodalomban, van mindig
egy két olyan kérdés, mely mindenkit érdekel. Például az, hogy a világsikert aratott munkák mennyit —
jövedelmeznek. Tíz év előtt a magyar irodalom két-
ségbeesően sivár viszonyok közt tengődött. Egy drámai
színháza volt Budapestnek: a Nemzeti Színház. A Vig-
színház. A Vigszínház francia bohózatokat játszott.
Külföldön csak Petőfit ismerték és őt is úgy, mint
például ismerni szokták a finnek egy ősrégi nemzeti
énekét.

Ma már az egész külföldön elterjedt a magyar
drámai irodalom sikere, de ez a siker nem jelent egye-
bet, minthogy a külföld tudomást vett róla, hogy van
magyar drámai irodalom. Hat év előtt indult meg a
dolog Molnár Ferencz Ördögével. Utána jöttek operet-
tek, vígjátékok, drámák. Csakhamar beállt a reakció.
A német kritika tigrisként vetette magát a magyar da-
rabokra. Molnár Ferenczről például azt írták:

— Jön itt ez a magyar, paprikával és egyéb
dolgokkal és azt az érzést támasztja bennünk, mintha
egy meztelen néger állana előttünk, aki czilindert hord
a fején.

A magyar politika támasztotta e nagy dühöt, a
nemzetiségek és különösen a német nemzetiségek el-
nyomatásának hamis vádjai voltak azok, melyek a
német kritikát ily nagy dühbe hozták. De ma már a
magyar inváziót Németországban sem nézik ily ellen-
séges szemekkel és nem fogadják ily keserű és fanyar
módon.

Ma már úgy beszélnek rólunk, mint valami furcsa
és különös jelenségről. Itt azután egy kis kitérőt csinált
Biró Lajos és az ő csodálatosan közvetlen, elragadó
beszélőmodorában diskurálni kezdett a premié-
rekről. Mert a premiérek sem egyformák és így a
jelentőségük is nagyon különböző a szerzőre nézve.
Egy párisi premiér óriási társadalmi esemény. Egész
Páris jelen van, frakkos urak, drága estélye toaettekbe
öltözött hölgyek töltik meg a színházat. A szerző neve
nincs a színlapra kinyomtatva, de ez csak régi tra-
diczió, azért mindenki tudja, hogy ki a szerző. A kö-
zönség jól mulat és sokat tapsol. Mert a francia kö-
zönség mást kíván, mint a német; ügyesség, szinpad
technika, mulatság kell neki. Felvonásközökben pedig
felvonul az öltözőkbe és elismerésének, szeretetének
kifejezéseivel halmozza el dédelgetett színészeit. A
Taifun premiérjén is így történt.

Különlegesség: Törley Diabetin cukorbeteg részére.

Figyelem!
Színházi és báli toillettek
angol kosztümök

a legizlésesebben, legpontosabban mér-
 sékelt áron készülnek elsőrendű munka-
 erők által.

Tauber és Schwartz
 divattermében

Józsefváros, Hunyadi-ut 13. II. emelet.

A Belvárosi
Nagy Áruházában

az összes női és uri divatcik-
 kek a legnagyobb választék-
 ban mindenkor a legújabb di-
 vat szerint kaphatók.

Olcsó szabott árak! Olcsó szabott árak!

Telefon. 850.

Brauch Vilmos utóda

BLEIER M.

TEMESVÁR-BELVÁROS.

Hunyadi-utca 8. szám.

A párisi premiéren a publikum lelkesedik, tapsol és végül jön a rendező és bejelentik, hogy azt dara-
 bot, amelynek ma volt a bemutatója, X. Y. irta. A
 kritika pedig nem kritika, hanem recenzió a premiér-
 ről. Leírja, hogy milyenek voltak a hölgyek toalettjei
 és mindenről beszél, csak a darabot nem kritizálja.

Berlinben másképp folyik le a premiér. Berlinben
 nincsenek frakkos urak, nincsenek előkelő toalettbe
 öltözött nők, nincs előkelőségek hullámszája; ott ko-
 moly, szigorú elszánt németek vannak jelen, ott nem
 püsszegnek, nem tapsolnak, hanem ha lemegy a füg-
 göny, valóságos csata fejlődik ki. Ott a legnagyobb
 dolog, ha a szerző egyszer-kétszer megjelenik a lám-
 pák előtt. Nem frakkban, hanem valami a testéhez
 sehoggy sem illő ruhában, mert Berlinben ez stilszerű.
 Berlinben a premiéreken valóságos csata folyik a
 szerző mellett és ellen, mert Berlinben komolyan ve-
 szik a premiért, ott a halhatatlanságról, vagy nem hal-
 hatatlanságról van szó. Hauptmann Gerhard darabjá-
 nak premiérjén kapukulcsokon füttyültek azok, akiknek
 a darab nem tetszett. A kapukulcsoknak egyáltalán
 nagy szerepük van a berlini premiéreken és az dönti
 el a darab sorsát, hogy a szerző barátainak, vagy
 ellenfeleinek kapukulcsai vannak-e többségben.

Budapest a főpróba előzi meg a premiért. A
 főpróba a leggyászosabb intézmény a világon. Buda-
 pest nem Páris, itt nem akkor tapsol a közönség, ha
 jókedvű. Budapest nem Berlin, ahol komoly harcban
 dől el a darab sorsa. Budapest az első felvonás után
 a szerző barátai rettenetesen tapsolnak, független attól,
 hogy jó-e, rossz-e a darab. Budapest attól függ egy
 premiér sorsa, hogy mennyire ismert az író, hány
 barátja van jelen a bemutatón, milyen a közönség
 hangulata. A szerzőt kihívják számtalanszor az előadás
 végén, tekintet nélkül arra, hogy jó-e, vagy rossz-e a
 darab. És innen van az, hogy a premiér után akár-
 hányszor azt beszélnek, hogy óriási siker, harmincz ki-
 hívás, másnap pedig a kritika megállapítja, hogy a
 darab megbukott.

Ha pedig a sajtóból akarjuk megtudni a darab
 sorsát, akkor aztán végkép összezavarodunk. A pesti
 kritikából megtudhattuk például, hogy a Ceasar és
 Kleopatra című darab megbukott, az aranyeső című
 operett pedig nagy sikert aratott. Előbbinek valami
 Bernhard Shaw nevű angol idegen a szerzője, az
 utóbbinak pedig Zerkovitz Béla. A kritika szerint Shaw
 munkája nem ér semmit, az Aranyeső pedig oly hal-
 hatatlan alkotás, mintha a librettóját legalább is Shakes-
 peare irta volna, a zenéjét pedig Beethoven.

— Bizonyos dolgok értékét abból állapítják meg
 az asszonyok, hogy mekkora irigységet okoznak.

*

— Az asszonyok a saját érvényeiknél is jobban
 szeretik hallani a barátnőik hibáit.

*

— Az asszonyok a legcsendesebb fájdalomukra is
 a leghangosabb vigasztalást keresik.



GERŐ-CIPŐK

csakis elsőrendű ujdonságok

Temesvár, Jenőherczeg-utca 5.

Telefon 730.

FIÓKÜZLET:

„CITY“-CIPŐK

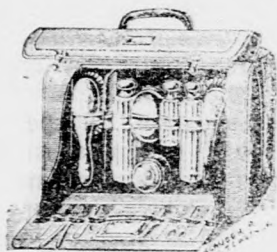
remek kivitelben, olcsó egységárakban
Ferenc-József-ut, Lloyd-palota mellett

Telefon 10-76

Bőrdiszműáru-Ipar Temesváron.

Dus raktár női táskákon, pénzerszények,
szivar- és cigaretta-garnitúrák.

Alkalmas
ajándék
tárgyak



Uti felszere-
lések, bő-
röndök csak
saját készít-
ményeim.

KLEIN JENŐ Bőröndös és
bőrdiszműves
TEMESVÁR-BELVÁROS, MERCZI-UTCZA 2.

(Ladtstäterrel szemben)

GUTTMANN HENRIK TEMESVÁR-BELVÁROS

TELEFON 575.



TELEFON 575.

angol úri divat-, fehérnemű- és
kalapkülönlégségi üzlet.

Shakespeare divatba jött.

Páris, február 22.

Párisban újra erősen divatba jött „a nagy Will“, a drámaírók fejedelme, Shakespeare. Az Université des Annales-ben Richépin tart minden héten egy-egy tudós és szellemes előadást a halhatatlan brit leg-híresebb alakjairól a Théâtre Français első művészeinek közreműködésével. Gémier, a vándorszínház megalapítója Hamlet előadására készül, melyben a czimszerepet a nálunk is jól ismert Suzanne Després játssza; fellépne ő maga is, meg Lugné Poe, aki a külföldi irodalmak remekeinek színházátalával alapította meg Párisban hírnevét. Antoine, az Odéon igazgatója Lear király reprimandát hirdeti, miután Coriolanus és Romeo és Julia felújítását emlékeztető színházi eseményekké avatta. A Théâtre Français nem akarván elmaradni társa mögött, szintén nagyban készülődik a műsoráról jó ideje letűnt Othello előadására a főszerepekben az isteni mme Bartet-val, Paul és Mounet-Sully-val. Henri Robert, Franciaország legelső kriminalitása, ugyancsak az Annales női egyetemén, szenzációs conference-t tartott ezen a czimen: „Hogyan védtem volna Lady Macbeth-et?“ Az előadás meghallgatására oly sokan jelentkeztek, hogy a szenális védőügyvédnek, akiről azt tartják, hogy Belzebub-ra is kimondatná a fölmentést, háromszor meg kellett azt ismételni. Érdekes, hogy a francziák, akiket sokan még mindig szeretnek elfogultsággal vádolni az idegen szellemi termékek iránt, egyre-másra ültetik át nyelvükre és hozzák színre a színpad külföldi mestereit s Bernhard Shaw-t, Hauptmann-t, Sem Benelli-t, Schnitzler-t épp úgy ismerik, mint nálunk, Magyarországon. Legutóbb is a „You can never tell“-t fogadta a közönség nagy tetszéssel s a kritika rendkívüli elismeréssel. Ezzel szemben igazán érdekes megállapítani, hogy Angliába mily nehezen találunk utat a külföldi drámaírók, sőt a nagyok közt a legnagyobb, hazájuk szülőtte és büszkesége, Shakespeare még mindig nem kap annyi s oly fényes áldozatot, mint a kontinensen. A kritika is még egyre lövöldözi rá a gáncs nyilait s legutóbb is a legelőkelőbb angol évkönyv, a „British Encyclopoedia“ egy roppant szigorú paragrafust szentelt neki, amelyből egy kis részletet érdekesnek tartunk már csak azért is közölni, mert azt bizonyítja, hogy nemcsak a kortársak, de az utókor sem hoz még az igazi lángelmékről, a századok magasztalása által megszerzett nagyságoktól sem végleges ítéletet.

„A nagyszerű és zürzavaros shakespeare-i dráma az iroda'om serdülő korába tartozik, abba a korba, amelyben az eszközt még csak élesítik és csiszolják, hogy aztán csalhatatlan biztossággal működjen s ellenállhatatlanul fel tudja nyitni a sirás és nevetés könyeinek zsilipjeit. Igaz, senki jobban nem ért ehhez, mint Shakespeare; de ez inkább vérmérsékletének, mint művészetének hatalma. Shakespeare szeszélyes és rendszertelen, bár el kell ismerni, hogy tökéletes drámai ösztönnel tárja eléink az eszméket, a jellemeket és helyzeteket; a legteljesebb fesztelenséggel dobja sutba a drámai lélektan törvényeit, amelyek türelmes kiválgatását, kiküszöbölését és alárendelését kívánják a darab általános tervébe nem illő anyagoknak. A bevég-

„Törley pezsgő“ elsőrangú francia gyártmányokkal egyenrangú.

Talisman

Casino

Réservé



Talisman

Casino

Réservé

zetség hiánya, az irodalmi ötvényelemek fuziójának ez a tökéletlensége a Renaissance egyik jellemző vonása, ha összehasonlítjuk azokkal a korokkal, amelyekben gyengébb a teremtő impulzió s megengedi az egy célra törő eszközöknek felséges koncentrációját. Mily nehéz Shakespeare egyik-másik darabjában átérteni a terv egységét s mily gyakori nála, hogy a hatás nem egységes. Az eredményeket elhomályosítja az a bőkezűség, amely nem fontolgat s amely szeretné a művészetre is kiterjeszteni az élet korlátlan szabadságát. Innen vannak aztán az unalmas és bántó elemek, amelyek oly furcsán vegyülnek a költő magasatos céljaival, a konvencionális és melodramatikus befejezések, az ingadozások a cselekvényben és a jellemekben, a fő- és albonodalmak szövevényei, a túlterhelt párbeszéd, a mértéken túl alkalmazott leírások és érvelések, az oda nem illő és olcsó karzati hatások kiváltására szánt élczek és szójátékok, amelyeket a modern tudományos kritika a shakespeare-i nap foltjainak kénytelen minősíteni.

Ha az égi nap nem lehet ioltok nélkül, a földi nap foltjaiba is bele kell nyugodnunk.

Aquarellek.

Madonna.

Az egész utca, egész város
Nótával, dallal van tele . . .
Az utcába a csalogánydalt
a Te lelked lehelte be . . .

Egy futó mosolyod nyomában
kiragyogott a napsugár
s megcsókolt szerelmesen . . . Hévvél . . .
Madonna . . . Fehér rózsaszál . . .

Ágról szakadt senkéi.

Zuzmarás tájon, fagyos világon
bolyongok árván . . .
Didergő, szürke, kicsi veréb ül
az akác ágán . . .

Épp olyan árva, mint én, bolyongó . . .
S az éjszakába
a szél belekezd egy panaszra fájó
melódiába . . .

Éjszakai kóborlásom.

Sűrű köd szállott le a világra . . .
Fojtja a melhem . . .
Valahol messze egy bagoly sir fel
az éji csendben . . .

Alig hogy járok . . . Fáradt csavargó . . .
Hívják az árnyak . . .
Valahol messze, kopácsolással
egy bus legénynek fejfát csinálnak . . .

Rólunk.

Mi nekünk már az lesz a sorsunk:
Tünni, némán . . .
Elmulni bus, nagy szenvedések
éjszakáján . . .

Álmodni egy nagy, elérhetetlen
ragyogó álmot . . .
Átsirni — ébren — panaszszó nélkül
— sajtó léiekkal — a nagyvilágot . . .

Papik Miksa.

„Törley pezsgő“ mind az öt világrészen található.

NÄGELE ANTAL

gyógyszertára a „Szent Háromság“-hoz
TEMESVÁR-GYÁRVÁROS, Fő-utca 33. sz.

Telefon 322.

Telefon 322.

Mindennemü hírreves bel- és külföldi
orvosi és gyógyszerészi
különlegességek

kötszerek, műtői és piperecikkek raktára

legjobb minőségben. Eredeti áron.

Droguák és vegyszerek házi és ipari célokra
legolcsóbb árak mellett.

Dr. SCHÖNBERGER M.

GÖTZL MÓR

FOGORVOSI és FOGTECHNIKAI MŰTERME

TEMESVÁR-BELVÁROS,
SZENT GYÖRGY-TÉR
(Áldor-féle ház)

Fűző-műterem Weiszberger Elise

Temesvár-Józsefváros, Hunyadi-ut 15. (Küttl-tér sarok)

Elismert legjobb és legelegánsabb francia,
angol és bécsi divatu kész és mérték utáni

fűző különlegességek

valamint

leánykafűzők, egyenestartók
hygien-haskötők stb.

a legegyszerűbbtől a legfinomabbig.

Javítások és vidéki megrendelések
gyorsan és olcsón eszközöltetnek.

Fűzőmodeljeim, melyek a legdivatosabb alkotásuak, feltüntet-
nek formájukban kiváló elegantiát, elősegítik a test egyenes
tartását, a mozgást lehetővé teszi, amiért jótállás vállaltatik.



Színházi pletykák.

— Fővárosi levél. —

Az efféle cikkeknek, tessék elhinni, ez ki van próbálva, a czimben van a sikerük. Valami nagy lepel, mely élet veszi a történetnek magának, nem rontja, sőt növeli az érdekességét, ha ez nem is büszkélkedhetik a hiteles minden zománczával.

Pletykálkodás... vén asszonyok találták ki, az egyetlen, ami megmarad utánuk. Miért ne profitálhatnánk belőle? Nem rendesen, csak úgy néha-néha, ha már nagyon muszáj és jól esik. Ebbe a formába bele lehetne szorítani például egy csomó színházi szerelmet is, mely a maga intenzitásával ott keletkezik a színpadon, nem az előadás, hanem a próbák alatt, amikor a sötét nézőtér kihalt egészen, a színésznők fésőletlenül, sápadtan, házi pongyolában járnak fel-alá és tréfálkoznak a kollégákkal és szerzővel, aki rendszerint még gyűrött e reggeli órákban. És távol vannak mindannyian a premiér és a vele járó súlyos izgalmaktól, az epekedett sikertől, vagy a lesújtó bukástól. Ami egy darab előadása körül igaz élvezet és rendkívüli gyönyörűség, az nem tart csak nyilvános előadásig, illetőleg a főpróbáig, az első megjegyzés, mely eljut a szerző füléhez, már kiábrándítja, megingatja a reménykedésében és rongyokra tépi a sikerbe vetett erős hitet. És a jelentős sikeren túl üzlettel lesz a darab, melyből a jövő számára csak anyagi javak maradnak a szerzőnek és kedves visszaemlékezések a próbákra, az elkeseredett vitákra, az apró intrikákra és a finom suttozásokra, amelyeket nem lehet elfelejteni.

A színházi szerelmek akkor születnek, amikor a próbákon résztvevő szerző mind közelebb igyekszik hozni a primadonnáját a szerephez, magyarázza, átveszi vele színpadon kívül is odahaza. Aztán a rendező és színész-kollégák mind-mind segíteni igyekeznek a művésznőn, aki az élet furcsaságait, melyet meg kell játszania, úgy mint ők természetesen nem ismerheti. Egy melegebb kézszorítás, egy meghívás ebédre, vagy csak feketekávéra, és a színpadon, a próbákon megindult regény az életben folyik tovább, és rendszeren igen ártatlan és finom befejezéséhez ér a darab premiérjével, esetleg csak a huszonötödik előadáson.

De e természetszerű kölcsönös kacérkodás közepette a pletyka már szorgalmasan dolgozik:

— Hallotta? Ez, vagy a színésznő szerelmes ennek, vagy annak a darabnak a szerzőjébe, egészen bizonyos, már látták is őket együtt, kart karban, este a Duna-parton.

— No ne mondja!

A második már úgy adja tovább, hogy a színésznő válik és az író felesége lesz, a harmadik azt is tudja, hogy megvált az esküvő, de egyelőre titkolni kell.

És így tovább. Folytassuk? Folytassuk.

A legdivatosabb primadonnák egyike halálosan szerelmes egy kényeztetett íróba, és minden vágya, hogy saját neve elé az imádott vezetéknevének kezdőbetűjét odanyomtathassa a színlapra. Idáig, évekig a művésznő egészen titokzatos életet élt, a színpadon kívül nem látták sehol. Se egyedül, se mással. Most

„Törley pezsgő“ világcikk

KUNST
JÓZSEF
áruháza

most
a Dauerbach-
palotában van.

Hölgyek
figyelmébe!



KOSTÜM
bársonyok
olcsón

KUNST JÓZSEF
női divatáruházában
kaphatók

KUNST József
vászon és szőnyeg
áruháza

jelenleg
Ferencz József-
uton van

KUNST
JÓZSEF
NŐI divat
áruháza

az új Lloyd sorba
van áthelyezve

KELMÉK
nagy választékban

KUNST JÓZSEF
kelmeáru különleges.
- áruházában -
kaphatók

SZŐNYEGEK
Kunst József
szőnyeg áruházában

olcsón kaphatók
a színház előtti új
Lloyd sorban

Vászon áruk
ujjonnan bevezete
nagy választékban
KUNST JÓZSEF vászon
áruházában

mindenüvé együtt járnak az illető íróval, aki lehet, hogy a legnagyobb bolondságot követné el érte, ha viszont a saját lerongyolt szive nem volna halálisan megsebezve egy másik engagement-tól. És mivel az élet igen komplikált játékszer, ugyanebbe az íróba szerelmes egy másik darabjának a primadonnája, akit viszont hét másik, igen jelentékeny férfiú ostromol vallomásaival, a férjet nem is számítva. Közöttük legkitartóbban egy másik divatos szerző, akinek a művésznő karrierjének felépítésében jelentős része van. Egész életének álma, hogy egyszer kettesben, bizalmasan vacsorázhassanak. De hát minek? A művésznő az egész vacsora alatt bizonyosan a másik szerzőre gondolna, akinek ő viszont teljesen közömbös, a szerzőnek pedig gyermekei vannak és felesége, akivel a legboldogabb családi életet éli. Szerencsére a próbák véget értek és ezzel befejeződik az egész ártatlan kaland és pihen a jövő esztendeig, új darabjának olvasópróbájáig. De hát a másik szerző a sulyos szerelmi terheltséggel? Elutazott, és ezzel hirtelen maga mögött hagyta a primadonnát, aki szereti, de neki közömbös, a primadonnát, akibe ő szerelmes, de teljesen reménytelenül, és a primadonnát, akit se nem szeret, se el nem hagy, de akinek mégsem engedi meg, hogy vezetéknevének a kezdőbetűit törvényes szankcióval ki nyomathassa a színlapra.

Szóval nem féltjük a népszerű társaságot, jövő szezonban jönnek az új darabok, új szerelmek, amelyek bármily vehemesen indulnak is, általános megnyugtatóra intéztetnek el.

Kevésbe izgalmas a színházi szerelmek ugynevezett „nem szeretem, csak tisztelem“ kezdetű alosztálya. Szerelem irodalmi és szerelm művészeti alapon. Még világosabban: a lelkét szeretem. Az író szerelmes a primadonnája művészetébe és a primadonna a szerző írásművészetébe. A színes jelzők egyrészt, másrészt a nagy lihegés és minden. Ezekről a szerelmekről odahaza a szerző és primadonna asztalánál leplezetlenül beszélnek. Mint olyasmiről, ami hozzátartozik a színházi élet berendezéséhez, mint fekete kávé a jó ebéd után. Ezekről a szerelmekről tud a férj, és igen toleráns, és be vannak avatva a szerzőkhöz legközelebb állók. Nem a szív van angazsálva, hanem a fej. A cél ugyanaz: a darab sikerének fokozása más és kulturáltabb érzelmi alapon.

Aztán a színházi szerelm egy további nem is rokonszenves fajtája többé a kollégák lelkesedése egymásért. Komoly szerelmi, vagy egymást segítő céllal, mindegy. Legtöbbször teljes nyilvánosság mellett, tüntetőn, éles megvilágítással. De ezekről a galantériákról nem beszélnek, csak elnézik azokat. Nem is finom, nem érdekes többé, mi se pletykálkodunk hát róla.

— ry.

— A legszebb titkokat az asszonyok szemének fátyolai leplezik le előttünk.

— Az asszonyoknak hiányzik valami, ha semmi sem hiányzik nekik.

Színház után hideg vacsora

a

Lloyd kávéházban

Rónai A. János.

Temesvár-Gyárváros
legnagyobb és legolcsóbb női divat-,
selyem- és konfekció áruháza

Csendes és Fischer
Temesvár-Gyárváros

Kossuth-tér, Szerb-templom épület
„A tűzoltóhoz“

A magyar királyi állami tiszt-
viselők szállítója

VÁROSI ÉS MEGYEI TELEFON 653.

A primadonna versenyfutása.

— Küry és a tanulók. —

Thália papnői nemcsak művészetükkel, de néha magánéletük intimitásaival is számíthatnak a közönség érdeklődésére. Sőt nemritkán a közönség nem annyira a világot jelentő deszkákon való szereplésükre kíváncsi, mint inkább azokra a szereplésükre kíváncsi, mint inkább azokra a szerepekre, melyeket magában az életben, az igazi világban betöltenek és sokszor sokkal több szerencsével és ügyességgel játszanak végig, mint színpadi „kreálásaikat“ és — utánzásait.

Az élet mégis csak a legnagyobb és legigazibb színpad és gyakran a színpadi karriér is attól függ, hogy ezen a színpadon ki-ki hogyan tud — játszani. Nem egy primadonna-kultusz az ez a titka, a hírneves, sőt világhírű művésznőkről világgá bocsátott igaz és — költött magánéleti híreknek ez a forrása, s a lelményes reklám csillogó szenzáció-szárnnyain röpdőső híresekék mesterséges ragyogása kölcsönzi nem egy igazi művészcillagnak is azt az intenzív fényt, mely a színpadi világnak mégis csak szűkebb keretéből az illető művésznőnek — személyét az általános közérdeklődés elé állítja.

Csaknem mindig, valahányszor pl. az „isteni“ Sarah Bernhard kontinentális vendégjátásra indult, (nem is említve az amerikai szerepléseket, melyeknek a legnagyobb reklámozás magától értetődő velejárója), vele már az uton mindig „történt valami“, amit még föllépte előtt ez európai sajtó, mint valami ingyencéget érő ékszereit, (melyek később — hála Istennek — megkerültek, annál is inkább, mert nem is lopták el), elveszett a kedvencz kis kutyája, (ez is megkerült), ... stb., stb. Azután: az isteni, az egyetlen Sarah nem ágyban alszik, hanem koporsóban, amelyben, végrendelete szerint, el is fogják temetni. (Hogy ez a „koporsó“ valószínűleg a legkényelmesebb, legselymesebb és legszebb ágy, melynek párnáiba az immár nagy-mama-művésznő diadalestéi után minden halálgondolat nélkül önmagát élvezettel — temeti: kitalálni könnyű.) S mindez elvégre nem is baj. A közönség kedveli ezeket a fecsegéseket, s az ügyes impresszárió ezekkel népszerűsíti, kedvelteti mindig újabb rétegekben a maga primadonnáját. Persze, nem minden művésznő éli magánéletének egy nagyrészét is a nyilvánosság számára, nem is szereti mindenik, ha mindig „beszélnek róla“, mert csak művészi alkotásaival óhajt a nyilvánosság számára élni, s vannak nekünk is nagy művésznőink, akik otthonukat igazi családi fészeknek tekintik, melynek küszöbét csengő-bongó sarkantyus csizmákkal, hangos talpakkal a nagy nyilvánosság át nem lépheti. Csak nesztelenül léphet ide be nagyritkán, sarutlanul, lábujjhegyen.

Két ilyen „művésznői fészek“ áll elegáns villalakban a Hidegkúti uton: Küry Klárának és Márkus Emmának az otthona. A két kiváló művésznő itt pihenni ki színpadi sikereinek fáradalmait, itt készül újabb alkotásokra és itt van igazán — otthon. Csendes, boldog családi életet élnek, megszerették Nagy-Budapestnek e festői részét. Küry Klára, kinek kis palotája a Küry — Márkus — Herczeg-villasorban elsőül épült föl, tehát a legrégebb, („már“ néhány

MARSCHALL JAKAB*kelme, festő- és vegytisztító-intézet***Józsefváros, Fröbl-utca 19.***a főtér közelében (saiát ház).***Délvidék legnagyobb ruhatelep**

férfi, fiu, gyermek és leánykák részére

GONDA ADOLF

(Kapamacsija & Bondy biz.)

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 7.**Külön osztály:** Kizárólag ered. angol szövetek, mérték utáni rendelésekre, melyek saját műhelyben modernül, gyorsan és olcsón készíttetnek.**UJDONSÁGOK**

Ékszer-, arany- és ezüstárúkbán, műipari czikkokban és zsebórákban

DRACHSLER VILMOS ékszerésznél**Temesvár-Belváros, Merczi-utca 8.**

Telefonszám 799.

Telefonszám 799.

Mindenkülön reklámozás nélkül a legjobbban ajánlható **KRAUSZ ÁRMIN**, Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 6. sz. alatti legnagyobb versenyképes butorraktára.**35 Interieur**

Telefon 266.

Telefon 266.

éves), naponta délben turistabottal a kezében, rendszeren magányosan sétautra indul, a lipótmezei tébolyda hosszú kertje mellett elgyalogol a Hűvösvölgyig. Mire visszatér — egy óra után — a lipótmezei elemi iskolának a délelőtti kis diákjai éppen ilyenkor indulnak hazafelé. (Az iskolába-járás itt váltakozó: az egyik rész egyik nap délelőtt, másnap délután megy iskolába, s következő napon fordítva.) E napokban a tiucskák hagyták el egykor vidám zajjal az „elemi“-t. Küry gyakran megszólítja a leánykákat, kis fiukat, s ezuttal vidám ötlete támadt. „Fussunk versenyt fiúk!... kiáltotta, s az arca felragyogott, mintha ő is még mindig elemibe járó kisleány lenne. A kis diákok éljenzéssel fogadták az indítványt, Küry vezérlete mellett indulásra sorba állottak, a művésznő számolni kezdett: egy... kettő... s a három-ra mind futni kezdtek. Rövid ideig a művésznő vezetett, de aztán az erősebb nemnek még kurtanadragos tagjai mind elhagyták. Se baj! A művésznő nevetve ösmerte be legyőzetését, s igen barátságosan bucsuzott el kis futópajtásaitól.

MEGVÁLTÓ SALVÁTOR.

*Oh Salvátor, oh Salvator
Árpa habos barna nedve
Tőled derül a magyarnak
Rég borura fordult kedve.*

*Temesvárott egy hét óta
Nyakallak én minden este,
Szegény fejem ezt az időt
Hej, de nagyon régen leste.*

*Hiszen olyan bus az élet
Nem is tudom, hogy bennünket
Szeretből ver-e Isten
Vagy szigorral egyre büntet?*

*Politikánk kátyuba van,
Belföldi is külföldi is,
Egész világ bennünket szid,
Egymást szidjuk hozzá mi is.*

*A pénznek még a magja is
Kiveszett a föld színéről,
Akinek van tíz pengője
Megreped a büszkeségtől.*

*Ennyi baj és ennyi jaj közt
Oh, csak Nálad van a vigasz,
Mert ha iszlak, oh Salvátor
Szépen, lágyan — elbutítasz.*



“Törley pezsgőt” isznak minden tisztí kaszinóban.

Royál kávéház, Józsefváros

Rác Gusztó teljes zenekara muzsikál

Kitünő borok — Színházi vacsora
Legjobb találkozó hely — Reggelig nyitva
GOMBÁS GYULA, kávé.

Saját műhely új munkáknak!

* Ékszer-, arany-, ezüstárúk, valamint zsebórák *
a legnagyobb választékban kapható

RIEGER E. ÉS F. ékszerészeknél

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4. Városi és megyei telefon 839

Alapított 1845. Megyei és városi telefon 737.

NEUMANN M.

cs. és kir. udvari és kamarai szállító

— Magyarország legnagyobb és legrégebb —
Férfi, fiu, gyermek és leánykaruha telepe
Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 1.

Ha elintézni valója van

sziveskedjék telefonálni egy

„Első Minta Boy“-ért

Elvégzi a legnagyobb pontossággal, gyorsasággal és
diskrécióval a legegyszerűbb a legkényesebb ügyeket

TELEFON
1332

Vasárnap, 1913. márczius hó 9-én.

Páros számú bérlet.

A cigányprimás.

Operette 3 felv. Irták: Grünbaum és Wilhelm. Fordította: Harsányi Zsolt. Zenéjét szerzte: Kálmán Imre.

S Z E M É L Y E K:

Rác Pali	Bálint Béla	Musztari, udvarmester	Róna Valér
Laczi, a fia	Ocskay Kornél	Cadeau	Szigethy Andor
Sári, } leányai	Felhő Rózsi	Fekete Péter, öreg cigány	Belinszky József
Klári, }	Keindl Miczi	Hersilia, táncosnő	Abay Ilona
Juliska, a huga	Bartkó Etel	Lionel-Buttes Chaumont	Solti Károly
Irinoy grófné	Kovács Viora	Louison des Joupons	B.-Laksz Sarolta
Gaston, a fia	Cseh Iván	Pierro, } inasok	Közma Pál
VII. Heribert király	Kardoss Géza	Jean, }	Puskás Dániel

Telefonszám 529.



Gyári védjegy

Belváros
Józsefváros
Erzsébetváros
Lugos
Versecz
Resiczabánya
fióküzletek.

LOBELIA ARCZCRÊME

utolérhetetlen fehéritő, puhító és ránc-
simitó szer

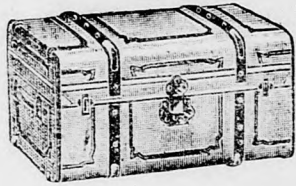
ifj. Winternitz Testvérek

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS

kész női, gyermek ruha és konfekció áruhaza

Remek választék színházi selyem, csipke
és szövetbluzokban.

HERMANN FRIGYES színházi



TILLSCHNEIDER ISTVÁN

csász. és kir. udvari kamarai szállító

Gazdag és bő választék női táskákban, bőrdíszműárúkbán, kézi és utazó bőröndökben.

TEMESVÁR-BELVÁROS. REZSŐ-UTCZA. TELEFON 543.

TELEFON:
1332

Az „Első Minta Boy” a legmegbízhatóbb idegenvezető, levél és csomagszállító, továbbá általános megbízásokat elfogadó biciklis vállalat. — Veszteség kizárva!

Igazgatóság: BELVÁROS, Petőfi-utca 4.

- Feltétlenül megbízható! — Gyors és kényelmes! —
Nappali és éjjeli szolgálat!

➔ Egyetlen intelligens idegenvezető vállalat! ➔

Elite kávéház, Józsefváros

(városi bérpalota)

legkellemesebb családi szórakozóhely

➔ kitűnő zene ➔

Értesítés

a

PALACE-kávéházból.

Minden kedden, csütörtökön és szombaton délután

újszóna-katonazene.

Estéenként a híres veszprémi Farkas Vincze zenekara hangversenyez.

HETI MŰSOR:

Vasárn., márcz. 9., du.	„A csikós”, népszimű
Vasárn., márcz. 9., e.	„A cigányprimás”, operette (páros)
Hétfő, márczius 10.	„A bőregér”, operette (páratlan)
Kedd, márczius 11.	„Éva”, operette (páros)
Szerda, márczius 12.	„Az elnökné”, vigjáték (páratlan)
Csütörtök, márcz. 13.	„Az elnökné”, vigjáték (páros)
Péntek, márczius 14.	„A cigányprimás”, operette (páratlan)
Szombat, márcz. 15.	„Aranylakodalom”, alkalmi játék (páros)
Vasárn., márcz. 16., du.	„A mexikói leány”, operett
Vasárn., márcz. 16., es.	„Aranylakodalom”, alkalmi játék (páratlan)

Főraktár: GYÁRVÁROSI DROGERIA

URBANEK KÁROLY ÉS Ta

Fő-utca 24.

Telefon 13-30

Mednyánszky István

Gyárvárosi „Pilseni Ősforrás” Sörcsarnoka.
(Városi bérpalota)

Kitűnő színházi vacsorák. — Elsőrendű konyha.

Pompás italok. — Kifogástalan kiszolgálás.

Dénes és Goldmann cég

ajánlja válogatott izlésű
:: és kiváló finomságú ::
uri divat cikkeit

:: Temesvár-Belváros ::

Hunyady-utca

Telefon-sz. 13-04 ■■■ Telefon-sz. 13-04



Szabott árak :: Mindenkori idényszerű ujdonságok

színházi cukrázdája I. emelet

Vásárhelyi és Gál

ezelőtt

Petroszai erdővállalat

:: Temesvár-Gyárváros, Klapka-sor 8. szám ::

Blau szeszgyár

Ha olcsó és jó tüzfára, aprított vagy
egész állapotban, valamint elsőrendű
porosz köszén és kokszra van szük-
sége úgy tessék bizalommal hozzánk
fordulni, hol pontos és lelkiismerete-
o o sen lesz kiszolgálva o o

Telefon-szám 536. Telefon-szám 536.

Kecskeméty

☞ Sándor ☞

látyszerész



Temesvár :: Belváros

Telefon-szám 220

Orvosi műszerek, fény-
képészet- és sportcikkek
raktára, elektrotechnikai,
nikkelező- és galvanisáló-
:—: telep :—:

Telefon-szám 220

Színházi látcsőujdonságok minden vételkötelezett-
ség nélkül bármikor megtekinthetők és előnyös,
gyári áron beszerezhetők

A SZERELEM CSODÁJA.

Egy aradi siketnéma leány a pásztorórán
visszanyerte beszélőképességét.

Ott, ahol a Ráczváros terped,
Az utca szűk, a nép szegény,
Ott történt meg az elmondandó
Kedves, bájos, pikáns regény:
Hőse nem illatos gavallér,
Egyszerű iparoslegény.

A mestersége: szobafestő,
Vagy mázoló, vagy kárpitos, —
Fontosabb az, hogy nagyon jól ért
A szerelem titkaihoz,
Biztosan „megfőz” minden kislányt,
Akár pösze, akár lí os.

Meghódol neki szőke, barma,
Kaczer, szerény, szende, hamis,
Forró szerelmi vallomását
Érti a siketnéma is,
Épen erről az utolsóóról
Szól a mostani példa is.

Ha szívünk hölgye siketnéma,
Mit ér a pók, a gyenge szó,
Ilyenkor olyan udvariás kell,
Mely kissé — kézzelfogható:
És ehez értett, szörnyen értett
Hősünk a derék mázoló.

Merész jelek — pírul a leányka
Forró lovagja oldalán;
Szerelmes óra int feléje,
Amely után már nincs talány . . .
S míg ott a csók tüzesen csattan:
Nagyot sikolt a néma leány . . .

Aki hidek bíráló ésszel
Nem hisz, gunyol minden csodát
Az hihetetlen balladámát
Inkább ne olvassa tovább:
Modern csoda: szerelmi mámor,
Mely némának új hangod ad!

A történetnek itt nincs vége
(A mese is modern ma már);
Az öleléssel gyógyítóra
Nagyszerű, fényes pálya vár:
Ő lesz
A siketnéma intézetben
A női osztályon tanár!

Rendre.

Az idény legnagyobb szenzációja

Sternlicht : : Testvérek == butoráruháza ==

Telefon 13-33. szám

Teljes lakberendezések mindenemű és kizárólag szolid butorokban. Külön függöny- és szőnyegosztály, keleti szőnyegek. — Állandó butorkiállítás az első emeleten. Saját asztalos- és kárpitos-műhelyek. Berendezéseket készítünk tervek után bármely stílusban. Kivánatra Temesvár környékére is saját butorszállító kocsinkon házhoz szállítjuk áruinkat

Telefon 13-33. szám

Temesvár - Belváros
:: Ferencz József-ut ::

Márczius 8., 9. és 14-én:

A cigányprimás.

Operette 3 felvonásban. Irták: Grünbaum és Wilhelm. Fordította Harsányi Zsolt. Zenéjét szerzette: Kálmán.

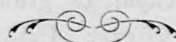
S z e m é l y e k:

Rác Pali	Bálint Béla
Laczi, a fia	Ocskay Kornél
Sári, } leányai	Felhő Rózsi
Klári, }	Keindl Miczi
Juliska, a huga	Barkó Etel
Irinoy grófné	Kovács Viora
Gaston, a fia	Cseh Iván
VII. Heribert király	Kardoss Géza
Musztari, udvarmester	Róna Valér
Cadeau	Szigethy Andor
Fekete Péter, öreg cigány	Belinszky József
Hersilia, tánczosnő	Abay Ilona
Lionel-Buttes Chaumont	Solti Károly
Louison des Joupons	B.-Laksz Sarolta
Pierro, } inasok	Kozma Pál
Jean, }	Puskás Dániel

Első felvonás. Rác Pali, a világhírű öreg cigányprimás, csendesesen éldegél Pesten, egy Soroksári-uti házban. A fia, Laczi, már zeneakadémiára járó fiatalember, a leánya, Sári, eladólány, az unokahugát, Juliskát pedig ő maga akarja deres fejjel feleségül venni. A fiát lenézi az öreg naturalista és a fiu, aki titokban szereti Juliskát, sértett önérzettel világgá bujdosik. Ekkor érkezik meg a házhoz az öreg barátja, Irinoy Gaston gróf Párisból és hosszas rábeszéléssel ráveszi Rácot, hogy elmenjen hozzá Párisba muzsikálni egy ünnepségen.

Második felvonás. Irinoy Gaston gróf párisi palotájában folyik az ünnepség, amelyet inkognitóban egy király is megtisztel a jelenlétével. A házi zenekart Laczi vezeti, aki bujdosásában idekerült karmesternek. Az estély fénye Rác, de a hegedűjén elpattan a hur. A fia játszik helyette óriási sikerrel; az öreg cigány pedig, mikor ő is játszani kezd, csufosan megbukik.

Harmadik felvonás. Gaston nagyon szomorú, mert szereti Sárit, az anyja beleegyezését pedig nem remélheti. Laczi is szomorú, mert Juliska az apjának a menyasszonya. A megoldást Rácznak és a grófnének a találkozása hozza meg. Kiderül ugyanis, hogy harmincz évvel ezelőtt a grófné és a cigányprimás igen forró kis flörtöt folytattak. A visszaemlékezésnek hatnak: a szerelem győzedelmeskedik és a fiatalok egymáséi lesznek.



Haas Szerén és Bérczy Margit

Előnyomda és kézimunka üzlet

Temesvár-Gyárváros, Andrásy-ut 8. sz.

TELEFON:
288.

TELEFON:
288.

A kinek színházi jegyre

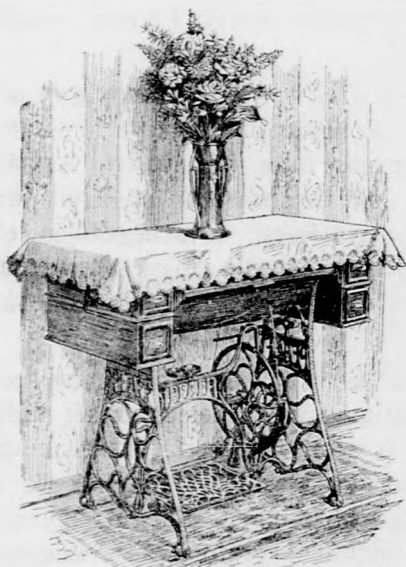
kerékpáros és gyalogos küldönczre vagy egyéb megbízásokra szüksége van, forduljon bizalommal

MAGYAR BOY VÁLLALAT_{hoz}

TEMESVÁR-BELVÁROS, Báthory-utca 1.

TELEFON:
288.

TELEFON:
288.



Pfaff varró- gépek

elismert legjobb
gyártmány
tiz évi jótállással

Eredeti

Gramophon és Pathefonokban

nagy raktár
lemezekben
legujabb felvétel.

Kremenczky
Wolfram lámpák.

— Telefon 980 —

SCHUBER JÁNOS, műszerész

varrógép, kerékpár és gramophon üzlete
Temesvár-Gyárváros, Fő-utca 19. szám.

Vasárnap, márczius 9-én, d. u.:

A csikós.

Eredeti népszimű dalokkal három szakaszban. Irta:
Szigligeti Ede.

S z e m é l y e k:

Karvasiné, özvegy	Bánházy Teréz
Ormódi Asztolf, fia első férjétől	Kertész Dezső
Ormódi Bencze, unokabátyja	Magas Béla
Kiss Bálint, parasztgazda	Szeghő Endre
Rózi, leánya	Kovács Viora
Szárnyai, földesur, táblabíró	Kövessy Lajos
Márton, csikós	Tábori Emil
Andris, } bojtárjai	Gáthy Kálmán
Ferke, }	Halmay Béla
Torkosi, jegyző } Nagyormódon	Czakó Pál
Vámosi, rektor }	Szigethy Andor
Egy parasztleány	Várady Ede
Erzsók asszony, Rózi néne	Abay Gyuláné
Főbíró	Belinszky József
Georges, inas	Cseh Iván
Labdácsné, gazdasszony	L.-Mihályfi Julia
Czigány	Puskás Dániel
Egy parasztasszony	Ligethy Gyuláné

Első szakasz: „Az urfi mulat.“. Második szakasz: „A puszták fia“. Harmadik: „A tyuk is kikaparja.“

A gazdag Karvasiné unokaöccse, Asztolf, nagy-nénje vagyonához akar jutni, de ezt csak úgy érheti el, ha kipusztítja a világból ez asszony egyetlen fiát, Benczét, aki a nagy vagyon egyetlen örököse. Bencze, aki kissé léha természetű, Bálint gazda szép leányára vetette a szemét, aki Bandit szereti, a csikóst. Miután a gaz Asztolfnak az a terve, hogy egy lovaglás alkalmával (taplót rejt a lova fülébe) elpusztítsa Benczét, nem sikerül, a csikóst akarja felbérelni arra, hogy a gazdag örököst megölje. A csikós, daczára annak, hogy vetélytársáról van szó, visszautasítja a sötét tervet.

Ekkor Asztolf cselhez folyamodik s a csikós szerelemföltését akarja felhasználni arra, hogy Benczét eltegye láb alól. A pusztai csárdába csalja Benczét azzal az ürügygel, hogy Bálint gazda leánya, a szép Rózi várja ott szerelmi találkozóra s aztán nyakára küldi Bandi csikóst, abban a reményben, hogy a legény megöli. Bandi azonban nem tör az életére, sőt elárulja neki Asztolf gaz szándékát. Benczének egyszerre kinyilik a szeme, de már későn, mert mikor elhagyja a csárdát, Asztolf fejszével utánna rohann és megöli.

A gyilkosság gyanuja elsősorban Rózsika apjára. Bálint gazdára irányul, aki nyiltan megöléssel fenyegette Benczét, ha nem hagy fel leánya üldözésével. Márton az öreg csikós vallatóra fogta a legényt, de semmit sem tud kihozni belőle, végre azonban mégis kivészi a legényből, hogy lelkiismerete tiszta a gyilkosság bűnétől. Az öreg csikóst aztán nyomra vezetí s kiderül Asztolf bűnössége, akit elér méltó büntetése.

JÓZSEFVÁROS, Kossuth Lajos-u. 21. Telefon 1118.



GYÁRVÁROS, Fő-utca 20. SZ. Telefon 1135.

BELVÁROS, HUNYADI-UT. 2. SZÁM
TELEFON 11-51.

Moskovits Anatomia cipői

A leghiresebb magyar gyártmány

Felülmul elegancia, tartósság tekintetében
minden más gyártmányt.

Ujdonságban nagy választék.

Szabott egységárak

10, 13, 17 és 22 korona

Temesvári üzletvezető:

Schlésinger József

Hétfő, márczius 10-én:

A bőregér.

Vig operette három felvonásban. Irta: Haefner és Gené.
Zenéjét szerző: Strausz.

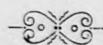
S z e m é l y e k:

Eisenstein Gábor, magánzó	Bálint Béla
Rozalinda, neje	Bejczy Gy.-né
Frank, fogházigazgató	Cseh Iván
Orlofszky, herceg	Kovács Viora
Alfréd, énektanár	Bejczy György
Falke, jegyző	Gáthy Kálmán
Dr. Blind, ügyvéd	Gerő János
Adél, szobaleány	Felhő Rózsi
Frosch, börtönőr	Tábori Emil
Ali bey	Solti Károly
Ramusin, követségi titkár	Várady Ede
Murrey, amerikai	Abay Gyula
Cariconi	Paksy Sándor
Midleton lord	Havas Imre
Iván, szolgáló	E.-Keleti Márton
Ida, } tánczosnők	Kövessey L.-né
Meláni, }	Abay Gyuláné

Első felvonás. Eisenstein magánzót elítélték egy napi fogházra. Éppen bucsuzik a feleségétől, mikor egy ügyvéd-barátja meghívja egy mulatságra. Elhatározza, hogy elmegy oda és kimulatja magát. Eisenstein szobaleánya is, egy beteg nagynéni látogatásának ürügye alatt, egy barátnőjével mulatni megy. Eisenstein távollétében, feleségének, Rosalienak udvarlója, Alfréd, felveszi Eisenstein hálóköntösét és mikor Frank fogházigazgató eljő, hogy Eisensteint magával vigye, őt véli a ház urának és magával viszi a fogházba.

Második felvonás. Eisenstein a bálon nagyban udvarol a saját szobalányának, Adélnak, akit fel nem ismer. Az ügyvéd, aki Eisensteint a bálra elhozta, boszút esküszik Eisenstein ellen, mert az ő tréfája folytán száradt rajta a „bőregér“ név. Elhívja a bálba Eisensteinnét, aki ámulva látja, mint udvarol férje a hölgyeknek. Frank fogházigazgató is jelen van a bálon és mikor hajnalodik, Eisenstein siet a fogházba büntetését leültni.

Harmadik felvonás. Frank az éjjeli lümpolásból hazatér, mikor Eisenstein jelentkezik előtte a büntetés végett. Ekkor sül ki, hogy már egy Eisenstein be van csukva, kit Eisenstein lakásáról hoztak a börtönbe. Eisensteinné és Adél is eljönnek, hogy Eisensteint kiszabadítsák. Itt ismerik fel egymást kölcsönösen férj és feleség, urnő és szobaleány.



„Törley pezsgő“ a hazai ipar büszkesége.

Telefon 11—87

Krausz Richárd

sütődéje

Temesvár-Józsefváros, (A Délvidéki Kaszinóval szemben)

Ajánlja a t. közönségnek, vendéglős és kávék utakra naponta kétszer sült finom kávé süteményeit; úgy rozskenyeret és burgonya fehér és félféher kenyeret.

Fiókküzet: DAUERBACH-palota, — Telefon 13—29.

RAGÁLYI JÁNOS

legjobb berendezési műhely

divatos szücsárak

elkészítésére

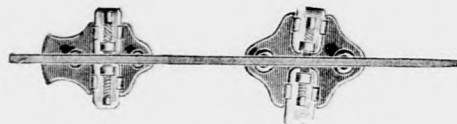
Gyárváros, Kossuth-tér, Fő-u. (Merkur-palota)

Legolcsóbb és legmegbízhatóbb cég
e szakmában.

Korcsolyák

Legújabb rendszerűek

Jégvirág, Princess stb.



Továbbá

„Jégkirály“ gyermekkorcsolya

mely meghosszabbítható és így több éven át viselhető.

Elsőrendű minőségben és nagy választékban

Tedeschi János Fiai cégénél

Temesvár-Gyárváros.

Kedd, márczius 11-én:

Éva.

Operett 3 felvonásban. Irták: Willner és Bodansky. Zenéjét szerzette: Lehár Ferencz. Fordította: Gábor A.

S z e m é l y e k:

Flaubert Oktáv, gyártulajdonos	Bálint Béla
Millefleur Dagobert	Cseh Iván
Paquerette Pepita-Désiré (Pipszi)	Bartkó Etel
Larousse Bernát, művezető a gyárban	Kövessi Lajos
Éva	Felhő Rózsi
Mathieu, inas Flaubert házában	Róna Valér
Voisin, főkönyvelő	Tábori Emil
Prunelles, könyvelő	Ocskay Kornél
Jack, öreg szolga Dagobertnél	Halmay Béla
Freddy,	Gerő János
Teddy,	Várady Ede
George,	Paksy Sándor
Gustáv,	Belinszky József
Elly	Szeghő E.-né
Chichi	Zombori Juliska
Margot	K.-Almássy M.
Mouche	Kövessi Lajosné
Chauffeur	Abay Gyula

Történik az első és második felvonás Flaubert üveggyárban, Brüsszel mellett, a harmadik felvonás pedig az öreg Millefleur kastélyában: a Bois de Boulogneban, Párisban. Idő: ma.

Első felvonás. Éva névnapját ünneplik az üveggyárban, ahol Évát mint árva gyermeket a gyár munkásai nevelték fel. A gyár új tulajdonosa, Flaubert Oktáv, amikor meglátja Évát, a szép kis munkáslányt, megtetszik neki és el akarja csábítani.

Második felvonás. Oktáv szalonjában félvilági hölgyekkel és barátaival mulat. Évát a kíváncsiság szintén idevezeti. Találkozik Oktávval, aki szerelmi vallomással elcsavarja a fejét és később még sok pezsgőt is itat vele. A gyár munkásai, betörve a palota kapuját, a mulatók közé rontanak és követik a leányt. Oktáv úgy menekül a munkások dühe elől, hogy Évát menyasszonyának jelenti ki. Erre a munkások megnyugodva eltávoznak, de amikor Oktáv nevetve vallja be Évának, hogy csak kényszerüsből hazudta őt menyasszonyának, a leány csalódottan és kétségbeesve otthagyja.

Harmadik felvonás. Éva el van szánva arra, hogy könnyelmű életet kezd, de Oktáv bűnbánóan megjelenik nála és boldogan egymásé lesznek.

„Törley pezsgő“ valódi francia módszer szerint készül.

20 százalék árengedmény

Modern ebédlő- háló- és szalonbutorNagy választék: függöny, szőnyeg, szövet,
stor és angol garnitúrákban

valamint

divánok, lószőr-matraczok és teljes menyasszonyi
kelengyékben.

Elvállal: Kávéház- és villa-berendezéseket.

Kohn Henrik, kárpitos és diszítő

Temesvár-Józsefváros, Bonnáz-utca.

„Wendt kávéház“, Belváros

Ma és a következő napokon

Uj! Női zenekar Uj!

Fehérvári Margit személyes vezetése alatt.

Szinházi vacsora.

Elsőrangú zongorák és pianinokugy saját készítményüek
ugyis legelső külföldi
gyártmányok nagy vá-
lasztékban**Petrov Antal**

utóda

Gyár: Józsefváros, Szilágyi-u. 13

Gyári raktár: Hunyadi-u. 16.

Kölcsönintézet — Telefonsz. 557.

**KRAUSZ ADOLF**Gazdag raktár
arany és ezüst
órákban, bril-
liáns ékszerek
igen szolid
árak mellett.**ÓRÁS ÉS
ÉKSZERÉSZ**
Gyár város
FŐ-UTCZA 40.Alkalmi vétel!
Pompás nász-
ajándékok!
Dus választék
mindennemű
- ékszerben -**Márczius 12. és 13-án:****Az elnökné.**Bohózat 3 felvonásban. Irta: Hennequin és Veber.
Fordította: Karinthy Frigyes.

S z e m é l y e k:

Gaudet Cyprien, igazságügyminiszter	Magas Béla
Tricointe, törvényszéki elnök	Szeghő Endre
La Moulaine	Czakó Pál
Pinglet	Abay Gyula
Boupuet	Puskás Dániel
Marius	Kövessi Lajos
Rosimond Octave	Kertész Dezső
Poche	Kardoss Géza
Bienassis	Szigethy Andor
Dominique	Paksi Sándor
Gobette	Greguss Margit
Aglae	Bánházy Teréz
Denise	Ligeti Klári
Sophie	Kövessy Lajosné
Angeline	Árkossy Olga
Juliette	Szegedi Józsa
François	Márkus Sándor

Első felvonás. Tricointe, a grayi törvényszék elnöke, nagyon szigorú erkölcsű ur. Egy ifjúkori eltévelyedését is azzal reparálta, hogy feleségül vette a szakácsnőjét. Nagyon felháborodik tehát, amikor a barátai azzal tréfálják meg, hogy — amikor a felesége a lányával Párisba utazik — egy kis színésznőt csempésznek a házába. És épen ekkor érkezik meg Gaudet igazságügyminiszter, aki szemleuton van. Gobette, a kis színésznő feltalálja magát: a törvényszéki elnök feleségének adja ki magát, mégpedig oly kedvesen, hogy meghódítja a minisztert.

Második felvonás. Az igazi elnökné megjelenik a miniszteriumban, hogy a maga együgyü esze szerint sürgesse a férjének előléptetését. A miniszter az ál-elnöknét várja, aki meg is jelenik és sokkal többre megy a Tricointe érdekében, mint az igazi elnökné, akit tisztogató-asszonynak néznek. Gobette azonban tulhajtja a dolgokat és többek közt meghódítja a miniszter titkárát is és e kaland közben elveszti öltözékét, amelyért aztán az elnökné ruháját kapja cserébe. A ruhátlan elnöknére pedig rábukkan a férje.

Harmadik felvonás. Tricointe így azt hiszi, hogy a felesége hűtlen lett hozzá. Még egy rendőrfigura is beleártja magát a dolgokba és növeli a zürzavart. Végül kivil, hogy nem az igazi elnökné követte el a hűtlenkedést és a titkár is elveheti Deniset, az elnök leányát, akibe régen szerelmes.

„Törley pezsgő“ mindig egyformán kiváló minőségű.

Üzlet megnyitás!

Van szerencsém a n. é. közönségnek szives tudomására hozni, hogy a **Józsefvárosban, Hunyadi-utcza és Missits utcza sarkán** egy a mai kornak megfelelően felszerelt

ékszer- és óraüzletet

nyitottam és csakis elsőrendű **órákat**, valamint **arany- és ezüstékszert** tartom raktáron.

Óra- és ékszerjavítás a legolcsóbban.

BECKER LAJOS

órák és ékszerész.

Délmagyarország legmodernebb

mellfüző különlegességek készítője.

A m. t. hölgyközönségnek tisztelettel hozom szives tudomására, hogy **házi hasiüzőket**, kényelmes viselet, és **nagyfüzőket** (Princés) melyeknél csakis valódi halcsontot alkalmazok a legtetszősebb alakban és mérsékelt ár mellett készítek.

Levelező-lapon való szives meghívásokra azonnal házhoz jövök.

Faur Tivadarné

Temesvár-Józsefváros, Török-utcza 1. szám.

Minta telepek: Déva, Petrozsény, Verseck, Pancsova, Nagybecskerek, Módos, Beregszász, Törökbecse.

Legolcsóbb szabóság

WOLF PÉTER

Józsefváros, Török-u. 3. (a postával szemben)

Elvállal mértékrendeléseket a legmodernebb kivitelben. Átalakítások, átfordítások és vasalások lelkiismeretesen.

Új férfi öltönyök igen finom szövetből 32 K-tól 52 K-ig
Téli kabátok és felöltők 32 „ 52 „
Egy öltöny vasalás 1 K 20 f., egy öltöny tisztítás és vasalás 1 K 60 f., egy öltöny tisztítás, vasalás és javítás 2 korona.

Levelező-lapbeli meghívásra házhoz jövök.

Márczius 15. és 16-án:

Aranylakodalom.

Látványos alkalmi játék 8 képben, dalokkal és táncokkal.
Írták: Beöthy és Rákosi. Zenéjét: Fekete.

S z e m é l y e k:

Koltay Jenő	Ternyei Lajos
Katalin, felesége	Jákó Amália
Nyárády, ügyvéd	Belinszky József
Pázmándy, házelnök	Vajda Alfréd
Howard, nagykereskedő	
A kormányzó	Szeghő Endre
Kuprianov, orosz tábornok	
Tarnay Ákos, huszárhadnagy)	Halmai Béla
Vidacs János	Kardoss Géza
Em. rencia, nevelőnő, színésznő	L. Mihályfi Julia
Jurátus	Kertész Dezső
Lubomirszky, orosz tiszt)	
Mikulák János, közlegény	Cseh Iván
Krausz Samu, szatócs	Tábori Emil
Bodó, huszárfőhadnagy	Ocskay Kornél
Bem, tábornok	Kozma Pál
Prodán, oláh néptribun	Vajda Alfréd
Szaimás, osztrák kém	Magas Béla
Pista, vőlegény	Gáthy Kálmán
Boriska, menyasszony	Kovács Viora
Stör Donnermirk gróf, vadásztiszt	Kardoss Géza
Mariska, színésznő	Bejczy Györgyné

I. kép. (Ötven esztendő.) Koltay Jenő cs. és kir. altábornagy feleségével, Katalinnal üli ötven éves aranylakodalomát, mely alkalommal köréje gyűjtek gyermekei, unokái és jó barátai, hogy üdvözléjk, a hősi párt, akik résztvettek abban a magasztos háboruban 1848-ban, amely a magyarnak örök dicsősége lesz.

Kettős ünnep az öreg szívüknek, mert a hazával együtt ünneplik az aranylakodalmat is. Katalin és Jenő a harcban töltötték a mézeshetüket: egész életükben nem lepték meg egymást semmivel, csak mély szeretettel és ezen a szent napon mindegyiküknek van meglepetése egymás számára.

Katalinnak egy darabka abból a zászlóból, amit férje oly hősileg mentett meg. Jenőnek egy sor igaz gyöngy, melyet Katalin adott a haza oltárára és amelyet Jenő akkor pénzen visszavásárolt.

Vendégei kérésére a meleg kandalóhoz ülnek, ahol Koltay elmeséli a szent háborút, amelyben oly kitartással harcolt és amelyben oly minden örömet, minden veszedelmet a felesége osztott meg vele.

II. kép. (A budai várban.) Koltay mint osztrák cserepártiszt jelenik meg patrollja élén márczius 15-én, amely napon kikiáltották a szabadságot. Itt őrzik Tánacsics Mihályt, amelynek őrizetével Koltay van megbízva.

A nagy néptömeg között van Katicza is, aki jó ismerőse, szerelmese Koltaynak Koltay rá akar lövetni a néptömegre, akik követik Tánacsics kiszabadítását, akkor áll eléje Katicza a kötelességében elvakult fiatal tisztnek és felhívja figyelmét, hogy mi a kötelessége egy magyar embernek. Erre Koltay a katonáit vigyázó állásba vezényli és a tömeg lelkesen megy be a vak Tánacsicsért.

III. kép. (Leborulnak a nemzet nagysága előtt.) A képviselőház ülése — Kossuth Lajos betegesen jön fel az ülésre és akkor mondja el azt a lélekemelő beszédet, amelyben az alsóház megszavaz 200.0000 ujoncz

A legkedveltebb Törley pezsgők: Talismann — Casinó — Réserve.

== A legjobb hajápolószer ==

KULKA^{-féle}

PETROL HAJSZESZ

üvegje 2 korona.

Kapható kizárólag: **Városi gyógyszertár a „FEKETE SAS“-HOZ**

TEMESVÁR-BELVÁROS, Szent-György-tér és Merczi-utca sarkán.

Kirschner Nelli

női kalap kereskedése

Van szerencsém a m. t. hölgyközönség szíves tudomására hozni, hogy a Preyer-utcai helyiségből a

Bonnáz-u., városi takpt. épületbe helyeztem át.

Gyászkalapokat 2 óra alatt elkészítettnek.

Szabó Marita

Temesvár-Józsefváros, Bonnáz-u. 19.

Dus raktárt tart

izléses női kalapokban

vállal átalakításokat.

Remek párisi modellek.

előállítását. Koltayné vezetése alatt jön még a magyar nők küldöttsége az arany tollal, melyet Kossuthnak ajándékoznak. Bodó honvédhadnagy hióbbírral jön a kormányzóhoz: a csapatok meghátráltak Jellacsics elől és ebben az ostromban esett el Koltay százados is. De Koltay Katalin legnagyobb öröme meglelt a kormányzó előtt, hős Mikulákjával és tudtára adja a képviselőháznak, hogy Jellacsics támadó serege szétverte és elfogták.

Kossuth Lajos a neki felajánlott aranytollat a haza oltárára adja, mire a jelenlevők összes kincseiket halomra rakják, köztük Krausz bácsi is az ötven aranyát.

Váltózás. (Toborzás.) Bodó honvédhadnagy toborzani jár faluról-falura és egy élénk képben élénk tárja a lelkes parasztok ekkori önzetlenségét.

IV. kép. (A piski hid.) Hó és hó mindenütt. Kemény napok járnak az osztrák seregekre, — a magyar győzedelmesen veri vissza az ellenséget.

Az osztrák táborba szalad Katalin, az üldöző oláhok ellen segítségért. Itt az osztrák tisztek kivallatják, mi célból jár a hadsereg között és halálra akarják ítélni, mire megjelenik Mikulák osztrák dragonyos ruhában és megmenti. Később aztán Koltay is megjelenik a vörössipkások élén és elüzi az osztrák tiszteket. Bem. Petőfiivel látható lesz és ebből fejlődött ki egyik leggyőzelmesebb csatája a magyar hadseregnek.

V. kép. (Az osztrák szive.) Krausz bácsi boltja, amelyen keresztül a budai várba lehet jutni, hol aztán az osztrákokat könnyen le lehet verni. Koltayné jelenik meg, almát áruló asszony személyében Krausz előtt, aki megmutatja a titkos utakat, Koltay is megjelenik, lekötözik az ott levő osztrák katonákat és így megkezdik az ostromot, amely dicsőséggel végződik. — Koltayné az első a budai váriokon, hova diadalmasan tüzi a nemzeti zászlót.

VI. kép. (Oroszok a Hortobágyon.) Nem birta a harcot az osztrák, segítségül hívták az orosz, akik már a Hortobágyon vannak egy korcsmában. Ide menekült Koltay és Koltayné áruhában. A csinos Koltayné mindjárt pártfogásba veszik az orosz tisztek, de Koltay nem birta türtöztetni haragját; elárulja magát. Lubomirszki orosz tisztre bízták azután őket, aki születése lengyel és nagy szeretettel viseltetik a magyarok iránt. Ez szokteti meg a menekülő párt, magamagát pedig főbe lövi.

VII. kép. (Az utolsó ágyu.) Koltay honvédezzredes hősileg védelmezi a mehádiai szorost. Orsova fölött. Az egyetlen rész, ahol még ellenállásra talált az ellenség. Koltay ezredes az utolsó ágyujával hősileg védelmezi e kis helyet.

Stöhr Donnermark, osztrák százados jön békés ajánlattal Koltayhoz, — ez visszautasítja, mire megkezdődik az elszánt csata, amely Koltay megsebesüléssel végződik.

VIII. kép. (A ma.) Ugyanaz a kép mint az első. — reggelre jár az idő, mire Koltay végig beszél a szabadságharcban részt vett dolgokat. Mire végére ér, — jelentik a király hadseregét Stöhr Donnermark hadnagyot. Ő felsége a haza hű szolgálataiért 50 éves jubileuma alkalmából saját arczképével tünteti ki Koltay altábornagyot.

Galgon Gyula

fűszer- és csemege-kereskedése

== Temesvár-Belváros. ==

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy

Fűszer

Csemege

Gyümölcs

Vad

és különböző friss felvágottokon kívül gazdag választékban

Külföldi

Borokkal

Pezsgőkkel

is szolgálok.

Próbavásárlásra szivesen látom a n. é. közönséget.

Kérjen

nyomtatvány szükségleteiről ajánlatot

Csendes Lipót papirkereskedés, könyvnyomda és könyvkötészeti cég

Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.

Mierzinsky Ferencz

fényképezési műterme

Temesvár-Gyárváros

Andrássy-ut 12.

Elsőrangú fényképezési

munkák

u. m. Akvarel, Platin, olaj és Bromezüst nagyítások

- bármilyen kép után -

Különlegesség

Gyerek és csoport fölvételek

valamint e szakba vágó összes munkák, legjutányosabb és precisebben készítek.

Esti fölvételek villanyfénynél

Telefon 13—41.



KOVÁCS ISTVÁN

Délmagyarország legelső géperőre berendezett és
legnagyobb auto-carosseria és



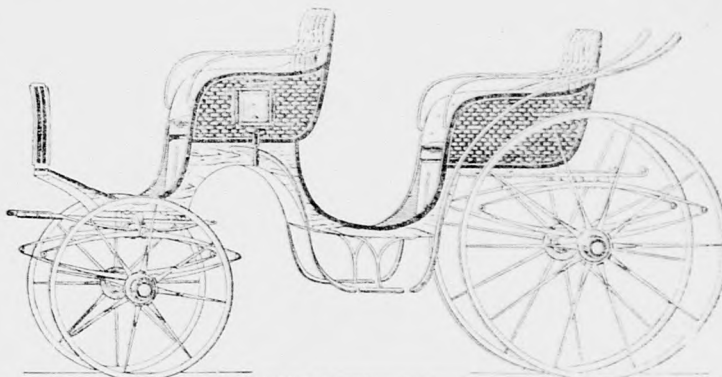
Kocsigyára Temesvárott

Gyár és iroda: Luxus kocsiknak:
Józsefváros, Fröbl-utca 58. (Saját ház)

Teherkocsiknak:
Csillag-utca 57. sz. (Saját ház)

A magyar királyi posta, kincstár és katonai szabványos járműveinek szállítója.

Állandó raktár új és javított hintókocsikban és azok alkatrészeiben.



Városi és megyei telefon 491.

Sürgőnyczim: Kovács kocsigyár Temesvár.

BEITZ MIKLÓS

CSEMEGE- ÉS FÜSZERKERESKEDŐ

TEMESVÁR-BELVÁROS

TELEFON: 209. SZÁM.

Ajánlja legfinomabb fűszer- és csemegéket

Tea	Rum	Cognac	Pezsgő
-----	-----	--------	--------

Van szerencsém tisztelettel köztudomásra hozni,
hogy Temesvár-Józsefváros, Hunyadi-ut 2. szám alatt
(a híddal szemben) egy

Fűszer- és csemege-üzletet

nyitottam.

Törekvésem lesz m. t. vevőimet kiváló áruk nyújtásával és előzékeny kiszolgálással kielégíteni.

Teljes tiszlettel **Stemper Ádám**

„Törley pezsgő“ mindenütt kapható.

Ohlhausen és Klémann új csemege kereskedése megnyilt

a Dauerbach-palotában Temesvár-Belváros, Ferenc József-ut.

➡ Különleges finom hegedűk, violák és gordonkák készítési műterme. ➡

A legnehezebb javítások művészi kivitelben.



BRAUN ANTAL, HANGSZERKÉSZITŐ

TEMESVÁR-BELVÁROS, JENŐHERCZEG-UTCZA 14 (Saját házában)

Az összes hangszerek legnagyobb raktára Délmagyarországon. — Francia vonók és tokok, ugyszintén mindennemű alkatrészek. Valódi olasz és német quint-tiszta bél- és saját készítményű fonott húrok. — Pontos kiszolgálás.



CHMURA S.

látyszerészeti műintézete

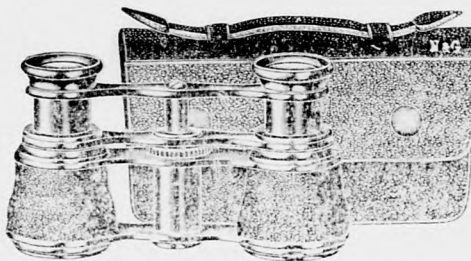
FŐÜZLET ÉS GYÁR:

BUDAPEST, IV., Ferenciek-tere 2.

FIÓKÜZLET:

TEMESVÁR, Szt.-György-tér 2. sz.

➡ TELEFONSZÁM 310. ➡



Szemüvegek, orrcsüptetők, lorgnettek, színházi-, tábori- és prizmás látcsövek, valamint egyéb optikai cikkek raktára.

Fényképező gépek, lemezek és az összes fényképezési kellékek nagy raktára.

Elektrotechnikai szerek. Betegápolási cikkek. Wolfiam izzólámpák. Kések, ollók és önbortválózó készülékek.

FŐRAKTÁR:
Belváros, Jenőherczeg-tér 5.

GYÁR, RAKTÁR:
Gyárváros, Muzslay-u. sarkán

TURUL-CZIPŐK

FIÓKÜZLET:
Józsefváros, Kossuth-u. 31.

GYÁR:
Gyárváros, Buziási-ut.

Nyomatott Csendes Lipót könyvnyomdai műintézetében, Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.